

"Where people come together."  
"Au coeur de la vie culturelle."

# The Agora Times

(024) 534-4560  
www.agorago.com

Volume: 030 本部長

May/June Edition 2010

25 cents

## AGORA – 郡山校

It is a very exciting time at AGORA with the opening of our school in Koriyama. With very modest beginnings in 1991 AGORA started to take shape in 2001 with the creation of AGORA Kids (present day AGORA Kindergarten). Over the years our curriculum has been adapted and fine tuned to the needs of the children thanks in part to positive feedback from parents as well as the invaluable experience gained by the staff.

With our firmly established curriculum in place opening a branch school in southern Tohoku such as Koriyama or Sendai was the natural next step. The only thing that had been holding us back was a lack of staff. Although AGORA is very well staffed in Fukushima it was never an option to send anyone to another city for the purpose of starting a new school. It is common practice for businesses to send qualified personnel to new locations for expanding their operations. The strong bonds and trust that develop between teachers and their students, however, should never be sacrificed for the purpose of expansion. It would be like taking three steps backwards in order to go one step forward!

The driving force behind the Koriyama school is the head English teacher Jeana Schieffer. With her 25 years experience teaching Japanese children combined with AGORA's solid reputation and effective curriculum make for a win-win situation for everyone involved. The biggest winners, though, are of course the children of Koriyama!

アゴラのみなさんにうれしいニュースがあります。アゴラの郡山校がオープンしました。1991年に小学生向き英会話教室で始めて、2001年にアゴラキッズ(現在のアゴラキンダーガーデン)ができ今の形になりました。何年もの間、スタッフの努力や何よりご父兄の方々からの前向きなご意見やご提案によって、私たちのカリキュラムはいろいろなものを取り入れ、子供たちに合うよう進化し続けてきました。

私たちはこのしっかりしたカリキュラムを用い、郡山や仙台といった南東北にも学校を作ることを真剣に検討してきました。それがまだ実現していなかった唯一の理由は、スタッフが足りないということでした。福島校には十分なスタッフがいますが、新しい学校を始めるために福島のスタッフを異動させることはしたくないと考えていました。事業を拡大する上で優秀な人材を派遣するのはよくあることですが、先生と生徒たちの間にできた強い信頼や絆が、事業拡大のために壊されてはいけません。それは一歩進むために三歩さがさるようなものです!

郡山校をオープンしようと思ったきっかけは、郡山校園長のジーナ・シーファーに出会ったことです。彼女が日本で25年間子供たちに教えた経験と、アゴラの効果的なカリキュラムが組合わさって、郡山校のみんなにすばらしい結果をもたらすでしょう。



アゴラ キンダーガーデン アゴラ 外国語スクール  
**郡山校 OPEN!!**

月	火	水	木	金
9:00-13:00	キンダーガーデン(英語幼児園)			
14:30-15:20	英会話幼児クラス			
16:00-16:50	小学生中級クラス			
17:00-17:50	小学生入門クラス	小学生上級クラス	小学生入門クラス	

郡山校 〒963-8018 福島県郡山市祝見台7-14  
福島本部長 〒960-8022 福島県福島市新浜町6-26  
024-534-4560  
www.agorago.com

Above is a Koriyama Living Ad announcing the opening of our new school in Koriyama. The school will teach all three AGORA programs: AKG, AGS, and ALS from Mondays to Fridays. The school Headmaster is Ms. Jeana Schieffer and will be assisted by two Japanese staff.

これは、リビング郡山5月7日号の広告で、郡山校オープンのお知らせが載っています。郡山校でも月曜から金曜まで、アゴラの3つのプログラムを教えま (AKG, AGS, ALS)。先生はジーナ・シーファー (英語とスペイン語)、渡辺朋子 (保育士)、森尻和江 (保育アシスタント) です。

### Koriyama Staff



Jeana先生



Tomoko先生



Kazue先生

## Thought du jour

“Les voyages forment la jeunesse!”

A French proverb that roughly translates to, “Travel broadens the mind.” In French, however, the stress is on youth and how travel is beneficial.

フランス語の代動詞で、おおよその意味は“旅は心を広くする”です。フランス語では、若者に向け旅の価値を教える言葉です。

## 次の海外留学



- 【出発帰国日時】 8月10日(火)～19日(木)9泊10日
- 【参加者定員】 4名から催行
- 【参加料金】 約248,000円～
- 【参加年齢】 小学1年生から高校3年生まで
- 【第二回説明会】 2010年06月12日(土) 16:45よりアゴラにて
- 【申込期間】 2010年06月19日(土)18:00まで

- ◎ホームステイ先
  1. プロヴァンス - レジス父親の自家
  2. アルプス - レジスの親戚の家

### 新入会者を紹介した方にプレゼント!!!



毎年たくさんの生徒たちが、新しいお友達をアゴラに紹介してくれます。そこで、感謝の気持ちを込めて、新入会者をご紹介頂いた方には、3000円分クオカードをプレゼントいたします。みなさんどんどんお友達を紹介してくださいね。

Many students in the past have joined AGORA by word of mouth and we continue to believe that this is the most effective way to advertise. To show our appreciation we are very pleased to offer a ¥3000 QUO card for every student that you recommend to AGORA and that signs up for lessons.

## アゴラのホームページが新しくなりました!

www.agorago.com

Marking AGORA's 10<sup>th</sup> anniversary is our new web site! The colors are more vivid and the site is more enjoyable to use. AGORA, after all is a fun place to be the new site offers more up to date information in a format that better represents the school's culture. There will also be a blog where everyone is invited to add their comments. Regis, along with all the staff will be more than happy to interact with you! The new site will be on-line from 6/01.

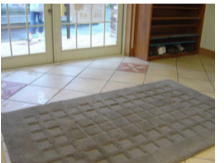
10周年を記念して、アゴラの新しいウェブサイトができました! 色もカラフルで、サイトも楽しく使いやすくなりました。校風がさらによく伝わる新しいウェブサイトで、アゴラの最新の情報を得ることができます。レジス校長のブログにお気軽にコメントをお寄せ下さい。レジスも他のスタッフも皆さんとの交流を楽しみにしています。新しいホームページが6月1日からネットに乗せるのでぜひ見てね!

## What's New

1. Carefully designed reading books to help improve children's reading skills are being used in all ALS classes from the Green level and above. Each book contains a CD and is priced at ¥850. Children should expect to complete 2 books in one year.

リーディングブックについてお知らせします。アゴラでは今年度から、子供たちのリーディングスキルを高められるように、リーディングブックを作りました。グリーンクラスから上のレベルのすべてのALSクラスで使っています。CDが付いていて850円です。一年で二冊のリーディングブックをやる予定です。

2. From May all children coming to class are to put their shoes in the shoe box in the entrance. For children in the after school program a new show rack has been placed in the back of the school. Indoor shoes must be taken home everyday. Please do not keep them in the shoe box.



5月から、ALSとAGSのレッスンに来る生徒のみなさんは、はいてきた外靴を玄関の下駄箱に入れることになりました。(今まで下駄箱を使っていた学童の生徒さんには、新しい下駄箱が校舎裏にできました。)下駄箱は、次のレッスンに来る皆さんのためにきれいに使いましょう。また、自分の上履きは毎回持ち帰って、下駄箱には置いておかないようにして下さい。

3. Costco Tour: June 27<sup>th</sup> (Sun) Dep. from AGORA at 7:00 AM A participation fee of ¥3500 includes return transportation by car and entrance to Costco. Contact the school office for more information.

コストコ ツアー: 6月27日(日)に、アゴラのコストコツアーを計画! 午前7時にAGORAを出発し、午後7時までに福島に戻ってくる予定です。(1人3500円の参加料の中には、交通費と購入したものを、アゴラまで持ち帰るための料金が含まれています。)お申し込みはオフィスでお願いします。

4. WE CAN! Text books contain student CDs but please not that not all recordings are on these CDs. The listing on the back page indicates the track numbers and the matching exercises on each page that are recorded. WE CAN!のテキストブックにはCDがついていますが、すべての歌が入っているわけではありません。一番後ろに、テキストに書いてある歌の番号がCDの何番目に入っているかのリストが載っています。

## Friendly Reminder

- 1. Summer Break 夏休み**  
AGS: 7/28 to 8/20  
ALS: 7/27 to 7/31 and 8/9 to 8/14  
Office オフィス: 8/9 to 8/14
- 2. Writing & Reading Books** may be corrected at any time in the office. The CDs in the Reading Books should be listened to at home. It could be a good way for parents to improve their English as well!

ライティング・リーディングブックはいつでもオフィスで丸つけしてもらえます。リーディングブックについているCDはおうちで聴いて下さい。保護者の方にも英語に触れるいいチャンスかもしれません!

**3. Semi-Private Lessons** (1~4 students) will be offered during the summer break at the special fee of ¥1000 for a thirty minute class. This is a good chance to get ahead in your studies!

夏休み期間中はセミプライベートレッスン(1人~4人)が30分¥1000の特別料金で受けることができます。Cooking classes will start up again from June. They will be held at Regis' home in Sabara on the 3<sup>rd</sup> Tuesday of every month from 10:00 to 13:00. The course cost includes lunch and is ¥3000 for AGORA students (¥4000 for the general public). Sign up at the office.

4.6月からクッキングクラスが再開します。佐原にあるレジスの家で、毎月第三火曜日の10:00~13:00に行われます。アゴラの会員3000円です(会員以外の方は4000円です)。オフィスにてお申し込み下さい。

## School Info

1. **Adult English Classes** are offered 4 times/week. Morning classes from 10:00~11:30 are on Tuesdays (elementary), Wednesdays (intermediate), and Fridays (advanced). Evening classes (19:30 to 21:00) on Wednesdays are intermediate level. Parents of children studying at AGORA are half price!  
**社会人英会話クラス**は、一週間に4クラスがあります。午前中クラスは10:00~11:30で火曜(初級)、水曜(中級)、金曜(上級)です。夜のクラスは水曜19:30~21:00(中級)です。通常1ヶ月9450円のところ保護者の方は半額の4725円になります!

2. **サマープログラム 8月4. 5. 6. 7日 受講料 4日間 9450円 3日間 8400円**  
今年もアゴラでは、幼稚園年中児~小学3年生までを対象とした4日間の夏休み特別プログラムを開催します。クラスは10:30~13:00で英語のレッスン、歌、英語でのアクティビティ(アロマ、ミュージック、スポーツ)、外国人講師と園庭でのランチ、そして帰りの会です。ご希望の方は、オフィス受付で指定申請書に記入し、料金をそえてお申込下さい。

### AGORA 2010 English Camp

7月27日(火)~7月30日(金) 3泊4日 参加費:54,000円(往復交通費込)

- ・どんなレッスンをするのか?
- ・スーパースライダーってなに?(ヒント...長~いすべり台だよ!)
- ・蔵王大露天風呂(気持ちよさそう~!)
- ・誰が引率するのか?
- ・何をっていくの?
- ・マシュマロ焼きてどんな食べ物?

詳しくは、オフィスにしておりますのでぜひご覧下さいね!(どなたでもご覧いただけます。お気軽に声をかけてください)

